

LASNAJÄE TURG

Värske kaup ja head pakkumised!



С середины лета на рынке Ласнамяэ проводятся ярмарки, которые становятся все более популярными! В связи с этим принято решение, что эта традиция будет продолжена и в октябре. Ждем вас на ярмарки 5, 12, 19 и 26 числа.

Уважаемые родители!

13 октября в культурном центре Линдакиви пройдет тематический праздник для детей. О тайнах Вселенной и устройстве Солнечной системы расскажет известный знаток Космоса Владислав-Вениамин Пустынский. Для удобства зрителей каждое мероприятие пройдет на двух языках: в 11.00 на эстонском языке и в 12.00 на русском языке.

30 сентября в 11.00 в парке Паэ состоится открытие моста и фонтана

В ходе строительных работ, длившихся почти три месяца, в центре парка были построены мост через водную гладь и фонтан, а на радость любителям зимнего спорта проложена многоуровневая лыжня (рядом с дорожкой для пешеходов и велосипедистов находится основание для лыжни из древесной коры)



мэр Таллинна Эдгар Сависаар благодарит известную российскую певицу Татьяну Буланову за ее замечательное выступление.



старейшина Ласнамяэ Ольга Иванова приветствует зрителей

Гала-концерт на Певческом поле в честь XX-летия Ласнамяэ!

С 3 по 8 сентября прошли традиционные, уже двадцатые по счету, Дни Ласнамяэ. В интересной и разнообразной программе были не только концерты и выставка, но и впервые прошел футбольный турнир среди любительских команд на кубок нашего района.

Программа мероприятий была составлена таким образом, чтобы каждый мог найти для себя что-то интересное. Яркой точкой Дней Ласнамяэ стал грандиозный гала-концерт на Певческом поле. На большой сцене выступили лауреаты международного

конкурса Laagna Laul 2013, известный эстонский певец Уку Суviste, а главным исполнителем вечера стала известная российская певица Татьяна Буланова. Мероприятие посетили несколько десятков тысяч зрителей и можно с уверенностью сказать, что

это был праздник не только для всех жителей нашего района, но для всего Таллинна!

Вход на все мероприятия праздника, организованного управой Ласнамяэ, был для всех свободный!

ВПЕРВЫЕ В ЛАСНАМЯЭ: ЗВЕЗДЫ ФИГУРНОГО КАТАНИЯ ЭСТОНИИ
ОТКРЫТИЕ ОЛИМПИЙСКОГО СЕЗОНА!

ВИКТОР РОМАНЕНКОВ

ЕЛЕНА ГЛЕБОВА

“ЛЕДОВОЕ ШОУ”
3 ОКТЯБРЯ 2013
В 17.00
ЛЕДОВЫЙ ХОЛЛ
ТОНДИРАБА
ВАРРАКУ 14
ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ

ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ОТКРЫТИЕ
ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ
“СКОРОПОСЛУШНИЦА” В ЛАСНАМЯЭ

28 СЕНТЯБРЯ В 10.00

В Ласнамяэ прошла конференция «Позитивный Ласнамяэ 2014-2018»

12 сентября, в культурном центре Линдакиви состоялась конференция, на которой обсуждали поступившие от жителей Ласнамяэ идеи и предложения, как и что необходимо сделать в районе, какие изменения нужны с точки зрения горожан.

Весной этого года почти три месяца шла акция, в ходе которой любой житель района мог внести свое предложение о том, что стоит сделать городским властям в ближайшем будущем. В итоге в управу поступило более 800 предложений самого разного плана. В течение лета профильные специалисты управы анализировали поступившие идеи и выбирали наиболее важные, интересные и, что немаловажно – реализуемые на практике предложения.

В конференции принял участие мэр Таллинна Эдгар Сависаар. По каждому пункту выступили представители

городских властей, вице-мэры, специалисты. Всего на рассмотрение участников конференции было представлено 47 идей. Желающие смогли задать интересую-

щие их вопросы и проголосовать за те идеи, которые были им ближе всего. Получившие наибольшее количество голосов предложения будут включены в программу развития нашего района.



мэр Таллинна Эдгар Сависаар, вице-мэр Калле Кландорф, старейшина Ласнамяэ Ольга Иванова, заместитель старейшины Янус Рийбе и начальник отдела социального обеспечения Тауно Прули отвечают на вопросы участников конференции

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Уважаемые жители Ласнамяэ!



Ольга Иванова
Старейшина Ласнамяэ

В начале осени принято подводить первые итоги года. Не случайно на эту тему даже есть поговорка: цыплят по осени считают. Но эта осень особенная – в октябре предстоят выборы депутатов местных самоуправлений, поэтому для руководства Таллинна, для руководства Ласнамяэ это время подвести итоги не только текущего года, но и прошедших четырех лет. Результаты голосования 20 октября должны дать оценку той работе, которая все эти годы велась на благо горожан и ответить на вопрос – хотят ли жители нашего района, чтобы эта работа продолжилась и далее.

Большое видится издалека

За последние годы наш район преобразился. После обретения независимости долгие годы развитие Ласнамяэ было не в числе приоритетов партий, которые находились тогда у власти в городе. Теперь ситуация иная и те большие проекты, которые уже завершены и продолжают осуществляться лучше тому подтверждение. 28 сентября большой десятилетний труд по строительству православной церкви в Ласнамяэ был завершен. На пустом месте вырос целый храмовый комплекс с купельней, звонницей, а на площади имени святейшего Патриарха Алексия II был открыт памятник ему.

С самого начала самое активное участие в этом большом деле принимала мэрия Таллинна: сразу была оказана поддержка идее строительства церкви, найдена земля под нее, все эти годы город способствовал скорейшему решению всех возникавших проблем, из городского бюджета были профинансированы строительство парковки возле церкви и уличное освещение.

Ласнамяэ – современный и быстроразвивающийся район!

После распада Советского Союза инфраструктура в Ласнамяэ долгое время находилась в зачаточном состоянии. О многих крайне необходимых району объектах напоминали лишь заброшенные стройки и вырытые котлованы. Сейчас на их местах выросли целые кварталы, в которых находятся как офисные и производственные здания, торговые центры, муниципальные дома. Начал решаться и крайне болезненный вопрос ремонта внутриквартальных дорог. В этом году приведен в порядок квартал Сели, до этого была реконструирована большая часть дорог в районе Лаагна и в следующем году будут отремонтированы оставшиеся участки внутриквартальных дорог и тротуаров.

Важным приоритетом для городских властей остается ремонт школ и детских садов. Многие учебные заведения района после проведенных в них капитальных ремонтов просто не узнать. Сейчас полностью реконструированы уже большинство школ и гимназий Ласнамяэ, построен новый детский сад на Кихну, в садике Суур-Паэ 3 новых группы были открыты в этом году. И продолжать эту работу тоже в планах городского руководства.

Параллельно с этим город занимается благоустройством района. На карте Ласнамяэ появились новые зеленые зоны и целые парки, которые продолжают расширяться и облагораживаться. Ярким примером может служить полюбившийся не только жителям Ласнамяэ, но и всем таллиннцам парк Паэ, где теперь появился красивый фонтан и мост через карьер. Любителей спорта наверняка порадуют беговые дорожки, которые зимой будут превращаться в лыжню. В парке Кивиля и на улице Вормси в этом году были открыты сразу четыре площадки для выгула собак. Теперь здесь можно интересно и с пользой проводить время со своими питомцами и это только одно из нескольких направлений развития наших парковых и зеленых зон.

Конференция «Позитивный Ласнамяэ 2014-2018»: жители определили приоритеты

То, как должны в ближайшие годы выглядеть наши парки – это было лишь одной из тем, которая обсуждалась во время конференции «Позитивный Ласнамяэ 2014-2018» прошедшей в Линдакиви 12 сентября. Приятно, что ласнамяэцы отозвались на предложение городских властей высказать свою точку зрения на развитие района и набравшие в ходе голосования наибольшее количество голосов предложения обязательно будут реализованы.

Ласнамяэский молодежный центр – новый сезон с новыми идеями

С осени начинается новый сезон ласнамяэский молодежный центр, который совсем недавно был передан в ведение районной управы. За это время здесь произошли большие перемены и уже первые недели активной работы в сентябре показали, что эти перемены к лучшему. В молодежный центр уже поступили сотни заявок на участие в занятиях кружков, секций, студий, которые там открыты. Особым спросом пользуются языковые курсы. В сентябре состоялась очень плодотворная встреча руководства управы Ласнамяэ и родителей, чьи дети посещают центр и совместно были определены приоритеты дальнейшего развития этого учреждения.

Выборы – возможность сказать, каким вы хотите видеть наш район в будущем!

Говоря о предстоящих в октябре событиях, нельзя обойти стороной дату 20 октября, когда будут проходить выборы в местные органы власти. Наверное, стоит еще раз напомнить, что в этих выборах могут принимать участие не только граждане Эстонии, но и обладатели паспортов иностранца, и граждане других стран (например, России), при наличии постоянного вида на жительство. То есть право голоса есть почти у всех, кто живет в нашей стране.

Это действительно наша страна, мы можем, имеем право и должны сделать свой выбор и ответить на вопрос – какой будет жизнь в Таллинне следующие четыре года? Не думайте, что ваш голос ничего не решает: последние выборы показали, что даже несколько десятков голосов могут склонить чашу весов на ту или иную сторону. Обязательно приходите на выборы и выскажите свое мнение, каким вы хотите видеть Таллинн, как должно дальше развиваться Ласнамяэ!

«Я ЭТО УМЕЮ» - спортивный информационный день о правилах безопасности

12 сентября на стадионе спортивного комплекса Ласнамяэ состоялся информационный день «Я ЭТО УМЕЮ», посвященный правилам безопасности. На мероприятии присутствовало более 600 детей и 80 педагогов из всех муниципальных детских садов Ласнамяэ. Участники узнали о безопасности движения, первой помощи, о безопасном поведении на природе и о многом другом. Целью мероприятия было предложить детям из детских садов увлекательный учебный день и поделиться информацией о программах безопасности с преподавателями детских садов.



В Ласнамяэ после капитального ремонта дорог открыт квартал Сели

29 августа в Ласнамяэ после капитального ремонта дорог и тротуаров открылся квартал Сели.

В ходе работ были отремонтированы тротуар на бульваре Сели, проезжая часть и тротуары по ул. Кярбери, 2, 8, 10, 12, 13, 17, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 34, 37, 41, 50, 52, 54, 56, 60 и 62, тротуар перед Махтра, 21 и 26, между Юмера, 50А и 52, проезжая часть и тротуары по Юмера, 54, 56 и 60, перед Викарлазе, 26, пешеходные дорожки, ведущие в Тондилооский парк и тротуар между Паэ, 68 и 72.

В ходе работ на проезжей части и тротуарах было уложено новое асфальтовое покрытие, заменены бордюры, восстановлено озеленение и установлены зна-



Мэр Таллинна Эдгар Сависаар, вице-мэр Калле Кландорф и старейшина Ласнамяэ Ольга Иванова

ки дорожного движения. Также были построены новые парковочные места и упорядочены существующие. Работы на

объекте принимала фирма Viamer Grupp, проект составлен GEO Grupp. Стоимость работ составила 0,63 млн. евро.

20 лет назад закладывались традиции

Леонид Михайлов
Депутат Таллиннского горсобрания



20 лет назад в результате административной реформы в Таллинне вместо 4 районов было образовано 8 частей города. Напомню, что Пирита и Ласнамяэ ранее относились к Морскому району. Административный совет и управа части города Ласнамяэ решали тогда несколько иные задачи, чем сейчас. Наш район долгое время называли спальным и для этого был ряд веских оснований. Главной задачей было устранить отставания части города в развитии инфраструктуры. На базе кинотеатра «Линдакиви» был создан финансируемый из городского бюджета культурный центр. Тогда же закладывались будущие традиции нашей части города: проведение Дней Ласнамяэ, чествование Ивано-

ва дня, издание бесплатной районной газеты. Вид Ласнамяэ стал меняться с развитием предпринимательства. На улице Пунане появился магазин «Selver», а за ним и другие торговые центры, открылись первые заправки «StatOil» и «Neste».

В 2000-2001 гг. я был старейшиной Ласнамяэ. Своим вкладом в развитие района считаю открытие Ласнамяэской музыкальной школы, социального центра для пенсионеров на Киллустику 16 и филиала Культурного центра Линдакиви на Калевипоя 10.

В последние годы очень много сделано для развития Ласнамяэ. Ведется муниципальное строительство, ремонтируются дороги, школы, детские сады, социальные объекты, развивается парк Паэ, район благоустраивается. Теперь можно с уверенностью сказать, что Ласнамяэ превратился из спального района в современную, самодостаточную часть города, где можно учиться, трудиться, делать необходимые покупки, пользоваться самыми разными услугами, развлечься и отдохнуть.

Управа Ласнамяэ приглашает на бесплатные занятия по ходьбе с палками

Тренировки и аренда необходимого инвентаря бесплатные.

Следующие тренировки, которые проводит лектор Таллиннского университета, международный инструктор по ходьбе с палками Рене Мейер, пройдут в пятницу 4 и 11 октября. Начало занятий в 10.00. Общий сбор в фойе управы Ласнамяэ, по адресу Палласти 54. Количество мест ограничено, поэтому желающим предлагается предварительно зарегистрироваться, позвонив по телефону 645 7702.



15 лет на службе у жителей Ласнамяэ!

Рейн Винни
Председатель АО MRP Linna Liinid

С этого года проезд на общественном транспорте в Таллинне стал бесплатным для всех жителей города. Транспортная система Таллинна многолика: трамвайное и троллейбусное движение, автобусные линии. Последние позволяют добраться туда, куда лет двадцать назад планировался рельсовый транспорт, но так и не дошел.

В 1991 году Эстония стала независимой, и денег на развитие электротранспорта больше не стало. Единственный выход – развивать автобусное движение. Одной из первых на помощь горожанам пришла фирма MRP Linna Liinid, которой уже 15

лет руководит Рейн Винни, пожизненный водитель автобуса, человек, для которого транспортные потребности горожан сегодня стали его главной заботой.

В Таллинне есть много таких районов, обслуживание жителей которых требует именно такого гибкого общественного транспорта, который предлагает предприятие, руководимое Рейном Винни. Район Ласнамяэ на сегодняшний день стал больше города Тарту и нуждается в специфических линиях. Фирма MRP Linna Liinid сегодня предлагает транспортные услуги как в Ласнамяэ, так и в пассажирском порту и в аэропорту. Всего обслуживается 11 линий, которые невозможно заменить никакой другой услугой. Все эти линии находятся в единой системе городского

транспорта и сегодня проезд на них для горожан бесплатный.

Фирма MRP Linna Liinid обеспечивает работой 120 человек, оказывая услуги горожанам на сумму в 3,5 миллионов евро в год. Если бы не было этого предприятия, многие ли из этих людей сегодня работали бы в Эстонии или искали бы работу у соседей, например в Финляндии?

Заметно сотрудничество Рейна Винни и с городским управлением, которое доверило фирме MRP Linna Liinid столь важный участок работы, как обслуживание горожан. Рейн Винни стал личным гарантом того, что Таллинн от этого сотрудничества только выиграет. И, конечно же, больше всего жители Ласнамяэ, которых более 15 лет поддерживает Рейн Винни.

В Ласнамяэ вновь состоится большой День здоровья

Яанус Рийбе,
заместитель старейшины Ласнамяэ



В субботу, 12 октября в культурном центре Линдакиви состоится второй День здоровья. Мероприятие начнется в 10 часов утра и будет посвящено двум событиям:

Всемирному дню сердца и Международному дню пожилых людей. Эту акцию помогает провести и поддерживает

Таллиннский департамент социального обеспечения и здравоохранения. Организуя это мероприятие, мы хотим привлечь внимание людей к необходимости пропаганды здорового образа жизни, который помог бы снизить факторы риска развития сердечно-сосудистых заболеваний. Посетители смогут познакомиться с возможностями контроля за своим здоровьем и узнать о важности своевременного контроля. Я надеюсь, что в дальнейшем люди будут все больше внимания уделять здоровому образу жизни, который поможет снизить факторы риска различных заболеваний. Само мероприятие обязательно

прибавит всем новой энергии и сил!

На мероприятии можно будет бесплатно измерить артериальное давление, узнать уровень холестерина и сахара в крови, измерить функцию легких и процентное содержание жира в организме. На месте будут оказывать консультации гигиенист полости рта, физиотерапевт. Желающие смогут узнать о том, как можно быстро и эффективно бросить курить. Праздничное настроение будут создавать вокальный ансамбль IRIS, а также танцевальные и эстрадные коллективы. Вход на мероприятие свободный. Будьте активными и заботьтесь о своем здоровье!



СОЮЗ ЮРИСТОВ ЭСТОНИИ ПРАВОВАЯ АПТЕКА В ТАЛЛИННЕ

30 сентября 2013г. 10.00-14.00

Центр Русской культуры (Мере пст. 5 ТАЛЛИНН)

Бесплатные правовые консультации для жителей Таллинна!

Консультации можно получить по следующим вопросам: нотариальные операции, семейное право, требование о выплате алиментов на детей, наследственное право, закон о трудовом договоре, налоговое право, исполнительное производство, банкротное

производство частных и юридических лиц, обращение в суд, требования, предъявляемые к исковым заявлениям, ускоренное производство по платежному поручению, общение с государственными учреждениями и органами самоуправления и оформление документов, налоговое право и решение споров по налогам, земельное владение и собственность, договорное право и обязательственное право.

Приглашаются все, кому нужна юридиче-

ская помощь. Бесплатные консультации оказываются как на эстонском, так и на русском языке.

Предварительная регистрация не требуется: посетителей обслуживают в порядке живой очереди.

Подробную информацию об организации приема ПРАВОВОЙ АПТЕКИ можно получить на сайте союза юристов Эстонии www.juristideLiit.ee или по телефонам 631 3002, 631 4466.

Цени, уважай, люби...



Рулана Вебер
педагог, депутат Таллиннского горсовета, председатель комиссии по культуре и образованию административного совета Ласнамяэ

Я с детства помню очень правильное и мудрое высказывание знаменитого педагога

Антон Семёнович Макаренко: «Цени, уважай, люби своего школьного учителя. Он строг потому, что хочет тебе добра». Именно добра, которого в современном мире нам так не хватает. Добра, которое определяет не только мастерство учителя, но и его человеческие качества, стиль общения. А в конечном результате и престиж учительской профессии, особый статус и уважение в обществе.

Вряд ли найдётся человек, который не пом-

нит своего первого учителя. И это потому, что в каждом из нас всю жизнь сохраняется частичка того ценного и мудрого, что передал нам УЧИТЕЛЬ, который на протяжении долгих школьных лет был постоянно рядом. В День учителя, который мы традиционно отмечаем в первое воскресенье октября, мне хочется не только поздравить всех учителей с профессиональным праздником, но, что более важно, поблагодарить их за тот нелёгкий труд, терпение, душевное тепло и добро, которые они так щедро отдают своим ученикам. С праздником вас, дорогие коллеги!

В Ласнамяэ открыли новую площадку для выгула собак

20 сентября в Ласнамяэ в зеленой зоне на Вормси 5 открыли новую площадку для выгула собак



мэр Таллинна Эдгар Сависаар, вице-мэр Арво Сапау и старейшина Ласнамяэ Ольга Иванова разрезают ленточку на открытии новой площадки для выгула собак.

Площадка для выгула собак на Вормси 5 находится на границе частей города Ласнамяэ и Пирита, таким образом, ее могут со своими питомцами посещать и жители района Пирита. Эта уже третья открытая для общего пользования площадка в Ласнамяэ и 15-я в городе. Только на их территории собаку можно отпускать без поводка. В интересах безопасности в других публичных местах Таллинна свободная прогулка с собакой не разрешается. На площадке для выгула собаки могут бегать, лаять, общаться с другими собаками и чужими людьми, а вместе с хозяином потренироваться

в сноровке, силе и точности. Площадки для выгула собак способствуют повышению культуры содержания домашних любимцев в городе Таллинне и позволяют владельцам собак ежедневно тренировать своего любимца без дополнительных затрат.

Площадка для выгула собак на Вормси 5 разделена на две половины: для больших и маленьких собак. Общий размер площадки 1500 квадратных метров (1000 квадратных метров для больших собак и 500— для малень-

ких). Площадка огорожена забором высотой 1,7 метра. Помимо элементов для тренировок на площадке имеются парковые скамейки, мусорные ящики, ящики для собачьих экскрементов, мешки для мусора и уличное освещение. При создании площадки была поднята поверхность земли, вокруг входов проложены тротуары, чтобы избежать слишком большой влажности и затоплений. Площадка убирается, при необходимости ремонтируется, а также 5 раз в неделю пополняются запасы мешков.

Клуб предприимчивых соискателей работы

Темы (6 дней обучения):

- поиск работы
- составление CV
- развитие экономических навыков
- карьерный план
- профессиональное интервью
- меры Кассы по безработице и начало предпринимательской деятельности

Начало нового сезона

24.09 в 10:00

Встреча состоится в зале управы части города Ласнамяэ на 1 этаже, адрес Палласти 54.

Для участия необходимо зарегистрироваться по телефону, электронной почте или заполнить анкету на месте Юлиа Тиммербулатова, тел 645 7721, Julia.Timmerbulatova@tallinnlv.ee

Участие бесплатное

www.tallinnaitab.ee

TALLINN AITAB

Ласнамяэский Молодежный Центр приглашает принять участие

- в поездке в аквапарк города Пярну, которая состоится 19 октября;
- в загородном лагере с 21 по 25 октября на базе отдыха Янеда;

а также продолжает набор в кружки и студии на 2013/14 уч.г.

Подготовка к школе (5-6 лет)

Эстонский язык (дошкольники, 7-9 класс)

Английский язык (дошкольники, 7-9 класс), Испанский язык (для начинающих)

Занятия по футболу и зальному хоккею (4-7 класс)

Математика (5-7 класс, подготовка к экзамену за курс основной школы и гимназии)

Творческая мастерская (5-10 лет)

Логопед (5-10 лет)

Керамика (7-16 лет)

Эстрадная песня (7-26 лет)

Историческая реконструкция (историческое фехтование, турниры и массовые сражения, пошив личного исторического костюма, для детей от 7 до 26 лет)

Регистрация и дополнительная информация по телефонам 6328814, 55567784, а также э-почте: lasnamae@noortekeskus.ee. Подробную информацию о кружках и студиях можно найти на сайте www.noortekeskus.ee

LASNAMÄE LINNAOSA VALITSUS

Уважаемый представитель квартирного товарищества в Ласнамяэ!



7 октября в 15.00 и 9 октября в 16.00 в зале Управы Ласнамяэ (ул. Палласти 54, Таллинн) пройдут Инфодни для квартирных товариществ.

7-го октября на русском языке и 9-го октября на эстонском языке.

Повестка дня:

1. На вопросы отвечают член Межпартийной комиссии по проблемам квартирных товариществ Сергей Никонов и журналист газеты Столица Елена Соколовская.
2. Транспорт в Ласнамяэ (Департамент транспорта и MRP Linna Liinid AS)

Приглашаем принимать активное участие!

ДЕТАЛЬНАЯ ПЛАНИРОВКА

Таллиннская городская управа на заседании 22 августа 2013 г. приняла решение: распоряжением № 122:

признать частично недействительной утвержденную 11 октября 2006 г. Таллиннской городской управой распоряжением

№ 2057 детальную планировку недвижимости по адресу Суур-Сыямяэ 35а в части недвижимости ул. Висасе 16 (3 позиция). С детальными планировками можно ознакомиться в регистре планировок Таллинна <http://tpr.tallinn.ee/tpr/>

Департамент городского планирования Таллинна сообщает:

Таллиннское городское собрание 22 августа 2013 г. решением №120 приняло общую планировку промышленных площадей Ласнамяэ. Общая планировка предусматривает пространственное развитие территории промышленных площадей Ласнамяэ и общие принципы планирования и строительства. Публичный показ общей планировки состоится в рабочее время с 7 октября по 8 ноября в двух местах:

- в инфозале Таллиннской управы, Вабадусе вьяляк 7, 1 этаж;
- в инфозале Ласнамяэской управы, Палласти 54.

Публичное обсуждение общей планировки состоится 12 декабря 2013 г. в 16.30 в управе Ласнамяэ, Палласти 54, зал 1 этажа, помещение 107. В интернете с материалами можно ознакомиться на сайте Департамента городского планирования (www.tallinn.ee/chitus/) и в Таллиннском регистре планировок (www.tpr.tallinn.ee). Предложения по поводу общей планировки можно представить на месте в письменном виде, по почте, по электронной почте или через Таллиннский регистр планировок. Дополнительная информация: Кадри Вахер/ kadri.vaher@tallinnlv.ee / T: 6404509

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Культурный центр Линдакиви, Коорти 22, тел. 6321062/ 53023534, www.lindakivi.ee

Мероприятия в октябре:

01.- 06.10 Неделя российских фильмов.

06.10 в 16.00 «Звуки шансона». Выступают Сергей Маасин и Евгений Куневич. Билет 5/10€

12.10 в 12.00 Концерты в честь Дня здоровья в 12.00 и 16.00. Вход свободный.

12.10 в 19.00 Танцевальный вечер с ансамблем ЕНО (для тех, кому за 40). Билет 4€

13.10 в 15.00 Концерт ансамбля «Златые горы». Вход свободный.

14.10 в 18.00 Фильм «Большая свадьба» (США) 2013г. комедия / на рус. яз. с эст. субтитрами. Вход свободный.

15.10 в 18.00 Осенний концерт. Вход свободный.

16.10 в 18.00 КВН. Вход свободный.

17.10 в 18.00 Молодые эстрадные исполнители. Вход свободный.

18.10 в 19.00 Юбилейный концерт творческого центра «Аплаус». Вход свободный.

19.10 в 16.00 Международный фестиваль странствующих театров (Эстония, Латвия, Литва). Вход свободный.

20.10 в 14.00 Концерт «Радость и веселье для всей семьи». Детей веселит дядя клоун Сэм Фаткин. Вход свободный.

26.10 в 19.00 Танцевальный вечер с ансамблем Black&White. Билет 4€

КИНОПРОГРАММА

07.10 в 17.00 Большая свадьба (США) – 2013г., комедия / на английском языке, с субтитрами на эст.яз. и рус.яз.

09.10 в 17.00 Джобс. Империя соблазна (США) 2013г. Драма, биография/дублирован на рус. яз., с субтитрами на эст. яз.

23.10 в 17.00 Кровь, пот и слезы (США) – 2013г. Комедия, приключение / на английском языке, с субтитрами на эст.яз. и рус.яз.

28.10 в 17.00 Все оплачено 2 (Россия) 2013г. Комедия/ на рус. яз., с субтитрами на эст. яз.

Билет 2.50€ / Детский билет (дети до 12 лет) 1.60€ / Пенсионерам 0.60€ / Семейный билет (2 взрослых и 2 детей до 12 лет) 6.00€ / Групповой билет (начиная от 10 человек в группе) 1.60€

20 октября состоятся выборы в органы местного самоуправления

Кто имеет право голоса?

На выборах в органы местного самоуправления могут голосовать граждане Эстонии, граждане других стран-членов Европейского Союза, а также иностранцы (на основании вида на жительство постоянного жителя страны или постоянного вида на жительство), которые ко дню выборов достигли 18 лет и чье место жительства согласно Регистру народонаселения находится в соответствующей волости или городе.

Право голосования не имеют лица, которые в отношении избирательного права признаны недееспособными и лица, которые осуждены судом и несут наказание в местах заключения.

Списки избирателей

Лицо не заносится ни в один список избирательного участка, если в Регистре народонаселения о нем отсутствуют данные. В таком случае для внесения в список избирателей Вам следует представить сообщение о месте проживания в Регистр народонаселения (см. подробнее- siseministerium.ee/13724/). Сообщение о месте проживания можно представить также в государственном портале ([eesti.ee/portaal/rteenus.index](http://eesti.ee/portaal/rteenus/index)). Для получения дополнительной информации или в случае возникших проблем следует обратиться в отдел регистра народонаселения и обслуживания клиентов управы Ласнамяэ по адресу Палласти 54 или по телефону 64 5730. Информацию об изменении адреса проживания можно получить в регистре народонаселения по адресу: <http://www.tallinn.ee/teenus-elukoha-aadressi-muutmine-rahvastikuregistris>.

Начиная с момента предварительного голосования работник, занимающийся регистром народонаселения, просматривает сообщения о месте проживания и вносит избирателей в список в ускоренном порядке. Если Вы представите надлежащее сообщение о месте жительства в Регистр, то Вас немедленно внесут в список избирателей, и после этого Вы сможете проголосовать. Если Вы по какой-то причине не можете точно определить свое место жительства, то в сообщении о месте проживания Вы можете указать название волости или города (части волости или части города).

Избирательно высылается карта избирателя по адресу, занесенному в Регистр народонаселения или по определенному по eesti.ee адресу электронной почты. По этому адресу Вас занесли и в список избирательного участка. Если Вы до 5 октября не получили карты избирателя, то следует проверить, занесены ли Вы в список избирательного участка и какого именно участка. Для этого следует обратиться в отдел регистра народонаселения управы части города.

Если вы абсолютно убеждены в своем адресе согласно Регистру народонаселения, то для поиска избирательного участка можете использовать и сайт Республиканской избирательной комиссии.

Список избирателей составляется на основании данных Регистра народонаселения по состоянию 30 дней до дня выборов (20.09.2013). После этой даты хотя и можно изменить свои данные в Регистре, но для предстоящих выборов данные места проживания изменить нельзя: избирателя заносят в список избирателей на основании того адреса, который был отмечен в Регистре по состоянию 30 дней до дня выборов. В списке избирателей делается изменение и лицо вносится в список избирателей лишь в случае, если его нет ни в одном списке избирателей.

Когда и где можно проголосовать?

Проголосовать можно на избирательном участке по месту жительства в день выборов 20 октября с 9.00 до 20.00. Открыты все избирательные участки.

Электронное голосование будет проходить в промежутке с 9.00 часов 10.10.2013 до 18.00 часов 16.10.2013 круглосуточно. По сравнению с последними выборами продлено время предварительного голосования с трех дней до семи дней. В Таллине будет открыто 15 участков, где предварительное голосование начнется 10 октября и будет продолжаться

7 дней, до 16 октября. Эти участки каждый день будут открываться в 12.00, и закрываться в 20.00.

В этих участках смогут проголосовать избиратели, которые занесены в список соответствующего избирательного участка, а также другие избиратели все равно из какого города или волости Эстонии, которые по какой-то причине не могут проголосовать по месту жительства. В последнем случае бюллетень для голосования запечатывается в конверт и отправляется в тот избирательный участок, где избиратель

находится в списке избирателей.

В Ласнамяэ таких участков, где можно проголосовать, начиная с 10 октября, четыре и все они расположены в торговых центрах: магазине Maxima XX, Смуули тез 9, Центре Ümera, Юмера 3, Lasnamäe Centrum, Мустакиви тез 13 и Läänemere Selver, Ляэнемере тез 28. Кроме того вне места жительства можно проголосовать и в управе Ласнамяэ, но только с 14 октября до 16 октября. На других участках с 14 октября по 16 октября смогут предварительно проголосовать только избиратели, которые внесены в список избиратель соответствующего участка. Предварительное голосование состоит на всех участках в названные выше даты с 12.00 до 20.00.

Каждый избиратель голосует лично и это право передать нельзя, даже при наличии нотариально заверенной доверенности.

Какие списки кандидатов имеются на избирательном участке?

В Таллине избирательные округа образованы по частям города. Избирательный округ Ласнамяэ - №4. Голосование проходит на основании общего списка кандидатов избирательного округа. В списке все кандидаты избирательного округа (в т.ч. и независимые кандидаты) имеют регистрационный номер. В Таллине каждая партия и избирательный союз имеют общегородской список кандидатов. Эти списки будут вывешены в помещении для голосования.

В общегородском списке кандидаты от партии или избирательного союза расположены в порядке, установленном партией или избирательным союзом. Списки предназначены для информирования избирателей, поскольку на их основании распределяются компенсационные мандаты. Избиратель полезно знать, на какой позиции находится выбираемый им кандидат в общегородском списке. Общего волостного или городского списка независимых кандидатов не существует. Здесь следует напомнить, что независимые кандидаты баллотируются самостоятельно, а не списком. Именно поэтому не может быть единого списка отдельных кандидатов и очередности этих кандидатов в этом списке.

При голосовании вне избирательного участка по месту жительства избирателю выдается сводный список кандидатов родного города или родной волости.

Голосование вне избирательного участка по месту жительства

Избиратель предоставляет члену избирательной комиссии удостоверяющий личность документ, на основании которого данные избирателя заносятся в список избирателей. Избиратель расписывается в списке избирателей и взамен получает бюллетень для голосования, два конверта и список кандидатов. После заполнения бюллетеня для голосования избиратель помещает бюллетень в один конверт, выданный членом избирательной комиссии, который он помещает во второй конверт, выданный членом избирательной комиссии. На этом, так наз. внешнем конверте, избирательной комиссией напечатаны данные избирателя. Избиратель опускает конверт в избирательную урну, предусмотренную для бюллетеней избирателей, голосующих вне избирательного участка по месту жительства. При выборах учитываются только те бюллетени для голосования, на которых имеется два оттиска печати избирательной комиссии. При голосовании вне избирательного участка по месту жительства второй оттиск печати ставится в избирательном участке по месту жительства избирателя при вскрытии находящегося внутри конверта.

Голосование на избирательном участке по месту жительства

В день выборов, 20 октября, можно проголосовать только на избирательном участке по месту жительства. Представьте удостоверяющий личность документ члену избирательной комиссии и Вам выдадут бюллетень, о получении которого Вы расписываетесь в списке избирателей. Бюллетень заполните в кабине для голосования самостоятельно. На стенке кабины имеется список кандидатов. Впишите в бюллетень для голосования номер одного кандидата, которого Вы поддерживае-те. На внешнюю сторону сложенного бюллетеня член избирательной комиссии должен поставить печать. Затем опустите бюллетень в избирательную урну. Без оттиска печати на внешней стороне бюллетень не действителен.

Какие документы следует взять с собой на избирательный участок?

С собой следует взять действующий удостоверяющий личность документ (например, паспорт, ID-карту, водительские права, пенсионное удостоверение), на котором указано имя лица, год рождения или личный код и имеется

фото. Карту избирателя брать с собой не надо.

Можно ли проголосовать в больнице?

Если Вы во время предварительного голосования не находитесь по месту своего проживания согласно Регистру народонаселения и не можете по состоянию здоровья или по какой-либо другой уважительной причине проголосовать в избирательном участке, то можете ходатайствовать о голосовании по месту Вашего нахождения. В месте нахождения можно проголосовать например, в случае, если избиратель во время выборов находится в больнице или в учреждении опеки, которые не находятся на территории его избирательного участка по месту жительства. Письменное ходатайство можно представить до 14.00 часов 16.10.2013г. избирательной комиссии или городской управе. Голосования по месту нахождения будут проходить в период предварительного голосования с 14 октября по 16 октября.

Голосование на дому

Если вы по состоянию здоровья или по какой-либо другой уважительной причине не сможете проголосовать на избирательном участке, вы можете представить ходатайство о голосовании на дому. На ходатайстве следует отметить причину ходатайства о голосовании на дому. Письменное ходатайство можно представить до 14.00 часов дня выборов (т.е.20.10.2013) избирательной комиссии или городской управе. В день выборов ходатайство можно представить и по телефону с 9.00 до 14.00, доп. информация по номерам 645 7723 или 645 7700. Чтобы подать ходатайство, следует позвонить по телефону избирательной комиссии по месту жительства. Номер телефона можно найти на карте избирателя или на сайте Республиканской избирательной комиссии. Для представления ходатайства следует знать свой личный код, а также сообщить комиссии причину, по которой Вы хотите проголосовать дома. Голосование на дому организуется только в день выборов.

Как я могу узнать место нахождения избирательного участка?

Места расположения избирательных участков с перечнем улиц, относящихся к участку, опубликованы ниже. На карте избирателя, которая будет послана избирателю, также указано место нахождения избирательного участка. Информация о месторасположении избирательных участков имеется также на сайте Республиканской избирательной комиссии (vvk.ee) и в сегодняшней газете. А какой адрес сайта для электронного голосования? Сайт для е-голосования находится по адресу www.valimised.ee.

Местонахождение участков

По сравнению с последними выборами число избирательных участков сократилось. Прошу читателей внимательно просмотреть список участков и найти для себя правильный участок.

Избирательный округ № 4

Часть города Ласнамяэ

Избирательный участок № 32

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: ул.Асундусе, Ласнамяэ, Маяка. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Tallinna Teeninduskool, Маяка 2.

Избирательный участок № 33

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: ул. Палласти, Ууслинна, все дома с четными номерами по ул. Валге, Выйдуйооксу и все избиратели, адрес местожительства которых зарегистрирован как «Таллинн, Ласнамяэ».

Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: управа Ласнамяэ, Палласти 54.

Избирательный участок № 34

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Арматури, Асфальди, Бетоони, Бетоони пыйк, Гааси, Канали тез – дома с нечетными номерами от 3 до 7, Кантси, Катусепапи, Кеэвисе, Кеск-Сыямяэ, Киллустуку, Кивимурру, Крийди, Леннузаама тез, Лыйтса, Нуйя, Пазкиви, Пазпарти, Панеэли, Пунане – дома с нечетными номерами от 1 до 13а, Петербури тез – дома с номерами от 1 до 92h, Саррусе, Сепакоя, Сепапая, Сеписе, Сикупилли, Силлусе, Суур-Паала, Суур-Сыямяэ, Суур-Сыямяэ пыйк, Сыстрамяэ, Тала, Тамбети, Тапри, Тарту мнт. – дома с нечет-

ными номерами от 85 до 89, Туха, Туулемяэ, Тыйву, Тырвику, Валуоя, Вессе, Висасе, Вйяке-Паала, Вйяке-Сыямяэ, Ээси, Юлемисте тез. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Спортивный комплексе Ласнамяэ, Паэ 1.

Избирательный участок № 35

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Курепыллу, Лийкури, Мяз, Неэмику, Паэкалда, Нарва мнт. – дома с нечетными номерами от 105 до 133 и четными номерами от 128 до150b, Пазвяля пст., Смуули тез, Турба, Вана-Куули. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Maxima XX, Смуули тез 9.

Избирательный участок № 36

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Паэкааре – дома с четными номерами от 2 до 78. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Ласнамяэская гимназия, Паэ 59.

Избирательный участок № 37

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Кийве, Паэ – дома с нечетными номерами от 5 до 41 и четными номерами от 2 до 62, Паэ пыйк. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Паэ, Паэ 5.

Избирательный участок № 38

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Паэ – дома с нечетными номерами от 43 до 57 и четными номерами от 64 до 68/78, Пунане – дома с нечетными номерами от 15 до 41 и четными номерами от 2 до 68, Пласти. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Паэкааре, Пунане 17.

Избирательный участок № 39

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Калевипоя, Калевипоя пыйк, Пикри, Пунане – дома с нечетными номерами от 57 до 67. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Лаагна, Викерласе 16.

Избирательный участок № 40

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Анни, Хярма, Куули, Пинна, Викерласе, Вилисуу, Варраку. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Лаагна, Викерласе 16.

Избирательный участок № 41

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Коорти, Выру. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Культурный центр Линдакиви, Коорти 22.

Избирательный участок № 42

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Алвари, Арбу, Лойтсу, Лоометса, Лумму, Вирби. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Ласнамяэская Русская гимназия, Коорти 23.

Избирательный участок № 43

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Лагеди тез, Махтра – дома с нечетными номерами от 3 до 25, Махтра 29 и Махтра – дома с четными номерами от 2 до 78, Петербури тез – дома с четными номерами от 94 до 206, Тоома, Вяоурру, Вяо тез. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Махтра, Махтра 60.

Избирательный участок № 44

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Раадику, Синимяэ Комиссия избирательного участка и место для голосования находятся по адресу: Таллиннская строительная школа, Раадику 10.

Избирательный участок № 45

К избирательному участку относятся дома,

расположенные на улицах: Юмера – дома с нечетными номерами от 1 до 25 и четными номерами от 2 до 60.

Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Ümera Keskus, Юмера 3.

Избирательный участок № 46

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Кивиля – дома с четными номерами от 22 до 46, Кярбери – дома с четными номерами от 12 до 62. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Гимназия Куристуку, Кярбери 9.

Избирательный участок № 47

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Кивиля – дома с нечетными номерами от 13 до 21, Кярбери – дома с нечетными номерами от 3 до 47 и четными номерами от 2 до 10. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Гимназия Куристуку, Кярбери 9.

Избирательный участок № 48

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Кивиля – дома с нечетными номерами от 1 до 11 и четными номерами от 2 до 20, Мустакиви тез, Осмурсаре тез, Таевакиви, Тяхесаю. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Lasnamäe Centrum, Мустакиви тез 13.

Избирательный участок № 49

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Линнамяэ тез – дома с четными номерами от 24 до 36, Муху, Хоолдеку тез 2 (Ирусский дом по уходу). Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннский Линнамяэский Русский лицей, Линнамяэ тез 10.

Избирательный участок № 50

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Линнамяэ тез – дома с нечетными номерами от 1 до 49 и четными номерами от 2 до 22. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннский Линнамяэский Русский лицей, Линнамяэ тез 10.

Избирательный участок № 51

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Линнамяэ тез – дома с нечетными номерами от 79 до 87, Ляэнемере тез – дома с нечетными номерами от 17 до 51, Нарва мнт. – дома с четными номерами от 152 до 176, Уесимяэ тез. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Läänemere Selver, Ляэнемере тез 28.

Избирательный участок № 52

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Ляэнемере тез – дома с четными номерами от 34 до конца, Хоолдеку тез – дома с четными номерами от 2А до конца и нечетными номерами от 1 до конца, Прийсле тез. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Ласнамяэская Общая гимназия, Ляэнемере тез 31.

Избирательный участок № 53

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Кихну, Ляэнемере тез – дома с нечетными номерами от 1 до 15 и четными номерами от 2 до 32, Вормси. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия Ляэнемере, Вормси 3.

Избирательный участок № 54

К избирательному участку относятся дома, расположенные на улицах: Ангерписти, Катлери, Кивирику, Лагелоо, Лавамаа, Лоопеалсе пст., Марана, Мартса, Мезлику, Паасику, Пую, Тондираба. Комиссия избирательного участка и помещение для голосования находятся по адресу: Таллиннская гимназия для взрослых, Катлери 2а.

УПРАВА ЛАСНАМЯЭ

Ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн
Тел. 645 7700; факс 645 7734
E-mail: lasnamae@tallinnlv.ee

ГАЗЕТА ЛАСНАМЯЭ

E-mail: lasnamaeleht@tallinnlv.ee
Заказ рекламы, издание и распространение газеты
Päike OÜ
Тел. 602 7774, 5645 4308
E-mail: info@lasnamaeleht.ee

Помогу продать Вашу недвижимость!

Kutseline maakler
jyri.urke@pindi.ee



www.pindi.ee
www.eri.ee

Я работаю профессиональным маклером
около 10 лет!

Звоните
Jüri Urke, 506 1383

Приглашаем в группы ГИМНАСТИКИ
и ГРУППОВОЙ ГИМНАСТИКИ
девочек в возрасте 5-12 лет

Тренировки проходят

в спортзале гимназии Лаагна,
Викерласе, 16

Регистрация и информация:
В спортивном клубе
«Kristjan Palusalu», М. Вооглайд,
тел. 509 2127, marevooglaid@hotmail.ee

Подумайте, примите решение,
посетите!



KangaDzungenel

Освобождаем полки
В октябре с этим купоном

-50%

Купон действует до 31 октября 2013

НОВЫЕ
МАГАЗИНЫ

в Tallinna Kaubamaja
на 0-этаже
(со стороны промзоны)

TALLINN
Gonsiori 2

Tel: +372 6608300

E-P 9-21

в Laagri

Maksimarket

TALLINN

Pärnu mnt. 558a

Tel: +372 6003443

E-R 10-20, L-P 10-18

TALLINN

Tartu mnt. 35

Tel: +372 6213105

E-R 9-19, L-P 9-17

TALLINN

Mustamäe tee 12

Tel: +372 6562869

E-L 10-20, P 10-18

PÄRNU

Karja 6

Tel: +372 4431460

E-R 9-18, L 9-15

HAAPSALU

Lihula mnt. 3

Tel: +372 4737034

E-R 10-18, L 10-15

KÜRESSAARE

Kihelkonna mnt. 3

Tel: +372 6215786

E-L 10-18

TARTU

Rüia mnt. 2, II korrus

Tel: +372 7352277

E-R 10-19, L 10-17

В э-магазине
ВСЁ -50%
www.kangadzungenel.ee



Finesta

Finesta Baltic OÜ предлагает услуги по работе с персоналом: консультации в области персонала, поиск и аренду рабочей силы.

В связи с увеличением объема работ мы ищем

МОНТАЖНИКОВ

для признанного производителя электронного оборудования
Eolane Tallinn AS. Место работы в Таллинне, на Петербурги тээ.

Рабочие обязанности – монтаж электронных компонентов.
Работа на основании графика с понедельника по воскресенье
(включает дневные и ночные смены, продолжительность
одной смены – 8–12 часов). Место работы в Таллинне,
на Петербурги тээ.

От подходящего кандидата ожидаем точности, хорошей
физической формы, устойчивости и способности переносить
рутину. Полезным будет предыдущий опыт работы на заводе,
занимающемся производством электронного оборудования,
знание эстонского и русского языков.

Предприятие предлагает современную производственную
среду и обучение на месте. Договор заключается на
определенный срок.

Если предложение заинтересовало, отправьте CV по адресу
taisipollu@finesta.ee или позвоните по телефону 5455 2939.

express Post

AS Express Post предлагает работу

Почтальонам на машине в Хартюмаа

Рабочие обязанности:

Доставка на дом изданий и других почтовых материалов.

Ждём Тебя на работу если:

Ты активный и подвижный, нуждаешься в работе с частичной занятостью
и дополнительном заработке, любишь рано просыпаться, готов работать 6
дней в неделю, у Тебя есть способность к ориентированию, можешь еже-
дневно использовать личный автомобиль, живёшь в Таллинне или в Ида-Ха-
ртюмаа.

Мы предлагаем:

Рабочее время до 3,5 часов в день в промежутке с 3.30 до 7.00, шесть дней в
неделю (Пн-Сб).

Основная оплата 3,40 евро в час + оплата за разность рекламы.

Компенсирем расходы за использование личного автомобиля.

Много движения на свежем воздухе, что заряжает энергией на весь день.

О своем желании работать просим дать знать по телефону 617 7700, запол-
нить CV по адресу www.expresspost.ee или кандидировать через CV Keskus.

OSTU RALLI

ERIPAKKUMISTE MAAILMAMEISTER!

Лучшие предложения Laulasmaa Spa на Osturalli в Kaubamaja 2-6 октября 2013.

Спа пакет 27,50 € / чел / ночь (норм. цена 49,50 €)

Спа день релакса 39 € / чел (норм. цена 47 €)

Оздоровительный пакет 50 € / чел / ночь (норм. цена 62 €)

Романтический пакет для двоих 135 € / 2 чел / ночь (норм. цена 174 €)

10 X билет в водно-банный центр от 56 € (норм. цена 70 €)

Спецпредложения Laulasmaa Spa в продаже:

В Kaubamaja Kodumaailm, г. Таллинн

В Kaubamaja Тарту в пункте продажи Go Travel

О предложениях узнай подробнее на www.laulasmaa.ee

Laulasmaa

SPA- JA KONFERENTSIHOTELL

SOL Eesti OÜ - предприятие, которое входит в состав международного концерна, предлагает услуги по обслуживанию недвижимости и уборке. Факторы нашего успеха: отличное качество и удовлетворенность клиента, предприимчивый дух и опытный персонал. Принципы управления SOL акцентируют творчество, свободу, ответственность и желание быть успешным в своей работе.

SOL Eesti OÜ предлагает работу **СПЕЦИАЛИСТАМ ПО УБОРКЕ**

Ждем тебя в свой коллектив если ты трудолюбивый и ответственный!

Со своей стороны предлагаем:

- хорошую работу и условия оплаты труда
- современные рабочие средства
- обучение
- рабочую одежду
- надежное рабочее место
- солнечный коллектив

Работа подходит как для частичной, так и для полной занятости.

Если ты заинтересован в вакансии и желаешь прийти к нам на работу, звони по телефону 6771551 с 9.00-16.00

SOL
www.sol.ee

Rehvikaubamaja®

ПРОДАЖА и ЗАМЕНА РЕЗИНЫ

205/55R16 94T
ContilceContact BD 119.- шм.

205/55R16 94T
GoodYear Ultra Grip Ice Arctic 108.- шм.

205/55R16 94T
Michelin X-Ice North 3 111.- шм.

205/55R16
94T Nokian Hakkapeliitta 8 165.- шм.

195/65R15 95T
ContilceContact 86.-шм.

195/65R15 95T
Michelin X-Ice North 2 86.- шм.

195/65R15 95T
Nokian Hakkapeliitta 8 118.- шм.

195/65R15 95TXL
GoodYear Ultra Grip Ice Arctic 79.- шм.

Цены действительны при предъявлении купона!

Петербургское шоссе, 46
info@rehvikaubamaja.ee
+372 613 9713
www.rehvikaubamaja.ee

Ülevaatus Ласнамяэ
Петербурги теэ 63а Пн-Пт 9-19 Сб 9-15

Очередной технический осмотр автомобиля только **25.-**

- повторный осмотр **БЕСПЛАТНО**
- проверка огнетушителя **4.-**

www.a-ulevaatus.ee **Тел +372 661 8810** **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

ВОСПОЛЬЗУЙСЯ УСЛУГАМИ ЛУЧШЕГО МАКЛЕРА ЭТОГО РАЙОНА!

- Бесплатная консультация
- Юридическая гарантия по сделкам
- Регулярная отчетность о проделанной работе
- Качественный и отличительный маркетинг
- Широкая база клиентов
- Дружелюбная услуга и доступная цена

ИРИНА ШПИЛЕВАЯ
Маклер по району Ласнамяэ

Позвони по номеру:
5562 1957
www.uusmaa.ee

UUSMAA *Meid kliendid soovivad*

Гимнастика Акробатика Прыжки на батуте

Приглашаем девочек и мальчиков в возрасте 4-15 лет.

Занятия проводятся по адресу Narva mnt 25 (в гимнастическом зале Таллиннского университета)

Информация: тел. +37255956733

KULINAARIA
Kõige kodusemad maitseid

Kulinaaria OÜ является ведущим в Эстонии предприятием по приготовлению пищи, в широком ассортименте которого можно найти вкусные салаты, готовую пищу, десерты, кондитерские изделия, а также продукты для праздничного стола. Вдобавок к этому Gurmee Catering предлагает комплексную услугу по организации различных торжеств. На предприятии работает примерно 300 человек, производство находится в Таллинне. Торговыми марками Kulinaaria OÜ являются Selveri Köök и Gurmee Catering.

В связи с увеличением объема работ требуются:
ПОВАРА
ПОМОЩНИКИ ПОВАРА
РАБОТНИКИ КУХНИ

Требования к кандидату

- средне-специальное образование
- ловкость, точность
- способность переносить рутинную работу
- для должностей: повар, помощник повара, владение эстонским языком на уровне B1
- на должность работника кухни владение эстонским языком на уровне A2

Предприятие предлагает

- дружелюбную рабочую атмосферу и доброжелательный коллектив
- работу на предприятии, где ценят человека и его работу
- современные условия труда в постоянно развивающейся рабочей атмосфере
- профессиональное обучение на месте и возможность пополнить свои знания
- дополнительная скидка с Партнерской картой (бонусные пункты и дополнительная скидка для своих работников)
- возможность присоединиться к Спортивному обществу, где есть возможность заниматься спортом как бесплатно, так и на льготных условиях
- успешным работникам по окончании испытательного срока дополнение к зарплате
- питание

Рабочее место находится в Таллинне, момент вступления в должность: по договоренности
Ваше CV ждем по адресу Kulinaaria OÜ, Taevakivi 7b, Tallinn 13619 или по электронной почте margit.sagar@selveri.eu не позднее 04. октября 2013.
Дополнительная информация по телефону: 6 024 809

Наши идеи работают во всем мире, с твоим вкладом – будет еще лучше!

Электриков

ждут в команде завода систем низкого напряжения ABB AS. Основными трудовыми обязанностями электрика является монтаж электрощитов.

Обязанности. Электрик комплектует материалы, монтирует электрощит в соответствии с чертежами и обеспечивает эстетичный вид и надежность работы.

Требования. Специальное образование в области электротехники, автоматики или электроники и/или опыт работы, а также на хорошем уровне навыки чтения электросхем. Опыт монтажа электрощитов приветствуется. Наш работник владеет эстонским языком в пределах своей профессии, точен, корректен, обязателен, имеет хорошую техническую смекалку, готов самосовершенствоваться.

Возможности. Мы предлагаем интересную и разнообразную работу в новом современном производственном здании в Юри и прекрасную возможность стать частью команды специалистов своего дела. Возможность постоянно развиваться и обучаться в целях дальнейшего карьерного роста. Предприятие обеспечивает бесплатный транспорт для доставки своих работников в Юри из Таллинна, Маарду и Кейла.

Подробности на сайте ABB (www.abb.ee), CV-Online (www.cv.ee) или CV Keskus (www.cvkeskus.ee). Дополнительная информация по телефону 6801 515.

A better world begins with you at www.abb.com/careers

Power and productivity for a better world™ **ABB**



Ragn-Sells AS предлагает в Таллинне работу

ВОДИТЕЛЮ

Требования к кандидату:

- Среднее или средне-специальное образование.
- Водительские права С категории и прохождение профессионального обучения.
- Навыки общения и способность выполнять физическую работу.
- Дисциплинированность и постоянство.

CV просим прислать по адресу электронной почты: personal@ragnsells.ee не позднее 05.10.2013г. с пометкой „Autojuht“

ТОВАРЫ ИЗ ШВЕЦИИ SECOND HAND
Продаем для повторного использования МЕБЕЛЬ, хозяйственные товары, картины и текстиль. ПРИЙСЛЕ, Линнамяэ тез 61
П-Пт 10-18, С 10-16
**ИЗ СТАРОГО – НОВОЕ,
ИЗ ПЛАТЬЯ – БЛУЗКУ!**

Mahtra Hostel



Mahtra 44, Tallinn 13812
Tel.: 6 218 828, 6 345 433
www.mahtra.ee, hostel@mahtra.ee
al. 10 EUR/in./ööp

LASNAMÄE HUVIKOOL VÕRU II
www.LHUVIKOOL.EE
• КРУЖКИ, СТУДИИ, КУРСЫ
• ГОРОДСКОЙ ЛАГЕРЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ 7 – 10 ЛЕТ
С 21 ПО 25 ОКТЯБРЯ 2013 ИНФО по тел. 6603014
с 10.00 до 17.00 по рабочим дням

проводится набор девочек 4-6 лет в школу художественной гимнастики

2 раза в неделю

LASNAMÄE:
Kuristiku Gümnaasium KÄRBERI 9

MAARDU:
Kallavere Keskkool NOORTE 5

+372 56 916 224 - Елена
tiptop.klub@gmail.com

www.tiptopklubi.eu



Условия кредита:
Сумма кредита от 1400 €
Ежемесячные платежи от 27 €
Рефинансирование 0 €

Narva mnt 13, Tallinn
www.odavlaen.ee
555 80 111, 6143024

Ознакомьтесь с условиями кредитования и при необходимости проконсультируйтесь со специалистом. Пример: 10 000€ на 5 лет - средняя годовая ставка по расходу кредита - 15,8%

Нотариус Кирсти Лайдвез
заместитель нотариуса Алёна Бурова

Бюро находится в Кадриорге, J.Poska 51A
П, Ср, Пт. 9:00-15:00 Вт, Ч. 9:00-17:00
Тел. 640 6064; 53 033 722
info@notarlaidvee.ee
www.notarlaidvee.ee



Б/У автозапчасти с гарантией.
Доставка по всей Эстонии, по Таллину бесплатно!

Тел: +372 51 70 386
dmitri@autoosa.ee
www.autoosa.ee

ФУТБОЛЬНЫЙ КЛУБ FC INFONET

ПРИГЛАШАЕТ МАЛЬЧИКОВ И ДЕВОЧЕК НА ТРЕНИРОВКИ.

Набор идет в возрастные группы с 4-ех лет.

Занятия проводятся во всех районах г. Таллинна

ИНФОРМАЦИЯ: тел. 5240573, 51986763
www.fcinfonet.com

Хотите продать недвижимость? У нас есть покупатель.

Плата за услуги нотариуса и оценка за наш счет.

Яника Юриэ
Тел: 50 79 309
janika.jurioo@remax.ee

Сигне Хунт
Тел: 56 857 440
signe.hunt@remax.ee

Гимнастический клуб Piruett открывает новые группы в филиале Ласнамяэ :

- гимнастика для малышек 3-4 лет,
- художественная гимнастика для детей 5-6 лет,
- танцевальная гимнастика для детей 7-8 лет (групповая гимнастика).

Занятия проводятся в ЦК «Линдакиви», гимназии Махтра и в основной школе Ласнамяэ.
Инфо: Надежда Логвиненко, тел. 56 686 443 (эстонский и русский язык) и Диана Зозуля, тел. 52 64 710 (русский язык)
Также предлагаем занятия в помещениях клуба на Пярнуском шоссе, 41.

ДЕТЯМ:

- гимнастика для малышек 3-4 лет,
- утренняя группа для детей 4-6 лет,
- художественная гимнастика для детей 5-7 лет,
- танцевальная гимнастика для детей 4-6 лет, 6-7 лет,
- 7-9 лет, 9-11 лет,
- акробатика для мальчиков 5-6 лет, 7-8 лет (зале Таллиннского университета, Нарва мнт.25).

ЖЕНЩИНАМ:

- гимнастика для дам (днём),
- йога.

Täiendav info
www.piruett.ee
piruett@piruett.ee
tel 6463 659



Tallinna Erasteeninduskool приглашает Вас на курсы профессиональной няни

Предлагаем:

- Дневные курсы: занятия проводятся каждый день
- Вечерние курсы: 3 раза в неделю с 18.00 до 21.00
- консультации специалистов
- экскурсии в детские сады
- психотренинги
- помощь с трудоустройством
- подготовка к квалификационному экзамену

Возможности:

- Поэтапная плата за обучение
- 21% возвращает Maksuamet
- Сотрудничаем с Töötukassa

Обучение проводится на русском языке

Tallinn, Ahtri 10B, 3 этаж;

tel. 6 481 001. 53 54 06 87

lapsehoidja@tetkool.ee; www.tetkool.ee



Дружелюбный поставщик энергии приглашает в гости!

Поставщик энергии Elektrum приглашает Вас вместе с семьей на праздничный Семейный день в гостиную Elektrum!

- ✓ захватывающий электротheater АННАА
- ✓ детский уголок – рисуй и узнавай новое!
- ✓ советы по энергосбережению
- ✓ видеоигры и призы
- ✓ раздаем воздушные шары и фотографируемся на память!



Приходите и выиграйте приз!

Главный приз – планшет MultiPad 8.0 HD, Prestigio/Wi-Fi. В придачу – множество других призов!



Ждем Вас 6 октября у таллиннского центра
Lasnamäe Centrum с 11:00 до 18:00!

www.elektrum.ee



ОБЪЯВЛЕНИЯ

Срочно требуются прилежные работники в Кейла, изготовители жгутовки проводов и соединительных кабелей. Работникам предлагаем: мотивированную систему оплаты труда, приятный профессиональный коллектив, обучение на месте, чистую и современную рабочую среду, а также работу на полный рабочий день до конца ноября. Дополнительную информацию можно получить по телефону **5622 3006** или присылайте свое CV lauri.laur@barona.ee

Юрист, Долги, Алименты, Банкротство
www.apetrov.eu, tel.55696266, 688 5226

Groma Security OÜ предлагает работу для охранников в Таллинне. Информация по тел. 503 3532.

KÜ Punane 33 требуется дворник-уборщица тел. 5650 8551

Формируй свое тело: www.olimp.ee

Раздвижные двери и шкафы. Помощь при проектировании шкафа или гардероба. Лучшие цены. Тел. 5221 151 www.nagusul.ee

ГАДАЛКА. Тел. 9001727. 24h, цена 1.09 евро/мин.

Проблемы с компьютером? Звони 5647 7487

ХУДОЖНИК напишет портрет с фото www.hot.ee/ekont Тел. 5811 0075

Мы открыты! Предлагаем услуги по ремонту и обслуживанию компьютеров. Arvutipank OÜ, уезд Виймси, Хаабнеэме, Калури теэ 5, II этаж. Тел. 609 6166, 507 4222. E-mail: info@arvutipank.ee; www.arvutipank.ee

Финско - Эстонское бюро недвижимости MAUREN – инфо 5660 6075

Требуются уборщица и дворник в поселок Лоо (комплекс из 6 домов). Наличие личного автомобиля. Тел. 551 0132

Продается НАВОЗ. 7Т-140 евро, 15Т-210 евро, ЗЕМЛЯ 15Т-125 евро, ЩЕБЕНЬ, ГРАВИЙ, ПЕСОК. Тел. 5697 1079, e-mail: taluaed@hotmail.ee

Land Lord

АРЕНДА и ПРОДАЖА

Выгодно! Надежно! Быстро!

Жанетта Молюк 5109634

Сдано и продано более 100 квартир в районе Ласнамяэ!



www.kv.ee
www.city24.ee
www.landlord.ee



ЕСЛИ ЦЕНА ВАЖНА, ПРОДАЙ СЕБЕ САМ!

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН ОТКРЫТ 24/7 WWW.PLASTO.EE/EPOOD

ТЕПЕРЬ НА ВЫБОР ЦВЕТНЫЕ ОКНА

В субботу 05.10 в 13.00
в центре культуры Линдакиви

СЛОВО ДОБРОЙ НАДЕЖДЫ С МУЗЫКОЙ!

Приедут гости из Финляндии

Будем раздавать пакеты с продуктами
Вход бесплатный

Каждый вторник в 18.00
в центре культуры Линдакиви
в зале на втором этаже
"Добрая весть с музыкой"

Бог есть любовь!

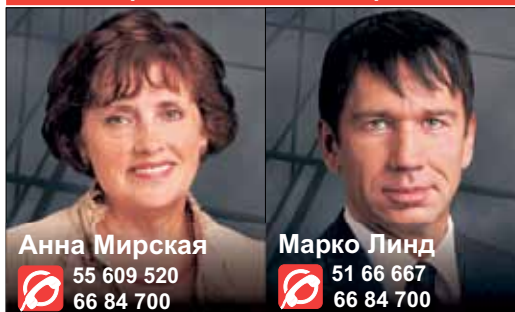
Предлагаем работу
Специалистам по уборке и Операторам уборочной машины

Со своей стороны предлагаем:

- динамичную работу и хорошие условия оплаты труда (заработная плата зависит от навыков)
 - современные рабочие средства
 - при необходимости обучение
 - рабочую одежду
 - надежное рабочее место
 - бесплатные завтрак или обед
 - частичную занятость или полную занятость (06:00-15:00 и 06:00-15:00)
 - дружелюбный коллектив
- Принципы управления предприятия – ответственность, свобода, успех

Если ты заинтересован в работе звони
Тел. 58022183 с 10:00 - 20:00 или отправь свое CV через cv-keskus.ee Предпочтение работникам с соответствующим опытом работы, при необходимости обучение на месте.

Приходи на консультацию!
Наши предложения: www.1partner.ee



ПОКУПКА • ПРОДАЖА • АРЕНДА
ОЦЕНКА • ИНВЕСТИРОВАНИЕ

1Partner
KINNISVARA



Мероприятие для всей семьи
ДНИ ЭСТОНСКОГО МЁДА
12 и 13 октября!

В продаже чистый мёд и медовая продукция от пчеловодов, натуральные продукты. Бесплатные лекции и консультации.

Дни мёда состоятся в Таллинском цветочном павильоне (Пирита теэ, 26) 12 и 13 октября с 10:00 до 17:00.

Билеты для взрослых 1,60 €. Пенсионерам и ученикам 1 €. Семейный билет 3,20 €.

Доп. информация по тел. 5566 2649, Сирка Арпо. Программа мероприятия на сайте www.eestimesi.ee

VÄVARARS



**ГАРДИНЫ*ДОМАШНИЙ ТЕКСТИЛЬ
ГАЛАНТЕРЕЯ*МОДНАЯ ОДЕЖДА*БИЖУТЕРИЯ**

ОСОБОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ!

При предоставлении этого рекламного купона – скидка 10% от стоимости покупки!

НОВАЯ БОЛЬШАЯ ВЫСТАВКА ГАРДИН – ПОШИВ ГАРДИН И ДИЗАЙН

ЖДЁМ ВАС В НАШИХ МАГАЗИНАХ

В Ласнамяэ – ул. Махтра, 1, торговый центр Мустакиви, II этаж

В центре города – ул. Лоотси, 7, Norde Centrum, I этаж

В Ыйсмяэ – ул. Ыйсмяэ, 107А, торговый центр Ярвеотса, II этаж

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

N O R D
P R O P E R T Y

**ИЩУ КЛИЕНТУ
2-3-Х КОМНАТНУЮ
КВАРТИРУ В
ЛАСНАМЯЭ**

РАССМОТРИМ ВСЕ
ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ПРИ
ВОЗМОЖНОСТИ
БЫСТРАЯ СДЕЛКА.

Peep Kotkas
peep.kotkas@nordproperty.ee
+372 503 7825

WWW.NORDPROPERTY.EE



Школа живописи и прикладных искусств
«Коллаж» приглашает детей от 3 до 18 лет получить разностороннее творческое развитие

В программе:
рисование (гуашь, акварель, пастель)
лепка из глины
роспись по стеклу
роспись по ткани
флористика
и многое другое

Имеется лицензия на обучение (возврат 21% от Налогового и Таможенного Департамента)

Работают классы искусств на русском и эстонском языках.

По окончании выдается ДИПЛОМ

Также приглашаем взрослых в группы живописи, росписи по ткани, керамики

Занятия проходят по адресам: Вилисуу, 7 и Линнамяэ теэ, 8
Творческий центр «Альмари»

Телефон для дополнительной информации: 55 919 914
E-mail: ilkalmari@hotmail.ee

Дни здоровья для людей пожилого возраста

Ждём всех пожилых на Дни Здоровья Súdameapteek

8. и 9. октября в Lasnamäe Centrumi Apteek, Мустакиви теэ 13, тел 605 2929

11. октября в Kotka Apteek, П. Пинна 21, тел 635 2486

15. октября в Maardu Apteek, Кеэмикуте 37, Маарду, тел 601 7112

16. октября в Majaka Apteek, Паэ 1, тел 621 5251

22. и 23. октября в Vikerlase Apteek, Викарлазе 19, тел 638 4338

- Полезные презентации товаров
- Бесплатное измерение давления
- Измерение уровня холестерина и сахара в крови и состава тела по льготным расценкам (предварительная регистрация в аптеке)
- Выгодные предложения на товары Súdameapteek

Подарок и спецпредложения для каждого нового владельца клиентской карты!



Apteek